

## BIENVENIDO A LA IGLESIA EPISCOPAL DE SAN JUAN

GRAND HAVEN, MI



**Horas de la Oficina: Lunes - Jueves 10AM - 2PM • [www.sjegh.com](http://www.sjegh.com) • 616-842-6260**

El Comité Permanente del Oeste de Michigan

El Rev. Dr. Jared C. Cramer, SCP, Rector

El Rev. Daniel Snyder, Ph.D., Sacerdote Asociado

Luis Valencia, Misionero

Cindi Sanders, Administradora

Reyna Masko, Coordinadora de Niños y Jóvenes

Nick Palmer, Director de la Música

John G. Bryson, Organista Emerita

Sarah Witte, Tenedora de Libros

Dave Swanson, Sacristán

**Seguindo a Jesús Inspirado a través de la adoración. Audazmente amando a TODOS.**

### TERCER DOMINGO DESPUÉS DE LA EPIFANÍA, AÑO B,

17 DE ENERO DE 2021

*Deje la máscara puesta durante toda la liturgia, incluso mientras canta junto con los himnos. Si no puede usar una máscara durante toda la liturgia, lo invitamos a ver el servicio en línea en [www.facebook.com/EpiscopalLatinoGH/live/](https://www.facebook.com/EpiscopalLatinoGH/live/).*

#### Aclamación Inaugural

LOC 277

*Oficiante* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

*Pueblo* **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén**

*Oficiante* Jesús dijo: "El primer mandamiento es éste: Escucha, Israel: El Señor nuestro Dios es el único Señor. Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas. El segundo es éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay otro mandamiento mayor que éstos". *San Marcos 12:29*

#### Confesión de Pecado

LOC 282

*Oficiante* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

*El pueblo se inclina o arrodilla, conforme a su capacidad, por un momento de silencio. Entonces, todos dicen,*  
**Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

*El Sacerdote, puesto de pie, dice:*

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna.

*Pueblo* **Amén.**

#### El Kyrie

*Oficiante* Señor, ten piedad de nosotros.

*Pueblo* **Cristo, ten piedad de nosotros.**

*Oficiante* Señor, ten piedad de nosotros.

Oficiante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Oficiante Oremos.

*El pueblo puede estar de pie para un momento de oración en silencio. Entonces, el Celebrante dice:*

Oficiante Dios todopoderoso, cuyo Hijo nuestro Salvador Jesucristo es la luz del mundo: Concede que tu pueblo, iluminado por tu Palabra y Sacramentos, brille con el resplandor de la gloria de Cristo, para que el sea conocido, adorado y obedecido hasta los confines de la tierra; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.

Pueblo **Amén.**

### Primera Lectura

*El pueblo se sienta para las Lecciones y el Salmo.*

Lector Lectura del Libro de Samuel.

1 Samuel 3:1-10, (11-20)

Lector Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

### Gradual

Salmo 139:1-5, 12-17, *Domine, probasti*

1 Oh Señor, tú me has probado y conocido;\*  
conoces mi sentarme y mi levantarme;  
percibes de lejos mis pensamientos.

2 **Observas mis viajes y mis lugares de  
reposo,\* y todos mis caminos te son  
conocidos.**

3 Aún no está la palabra en mis labios,\* y he  
aquí, oh Señor, tú la conoces.

4 **Me rodeas delante y detrás,\* y sobre mí  
pones tu mano.**

5 Tal conocimiento es demasiado maravilloso  
para mí;\* sublime es, y no lo puedo alcanzar.

12 **Porque tú creaste mis entrañas;\* me tejiste  
en el vientre de mi madre.**

13 Te daré gracias, porque maravillosamente  
he sido formado;\* admirables son tus obras, y  
bien lo sé.

14 **No fue encubierto de ti mi cuerpo,  
mientras que en oculto era formado,\* y  
entretejido en lo más profundo de la tierra.**

15 Tus ojos vieron mis miembros, aún  
incompletos en el vientre; todos estaban  
escritos en tu libro;\* contados estaban mis  
días, antes que llegase el primero.

16 **¡Cuán profundos me son, oh Dios, tus  
pensamientos\* ¡Cuán inmensa es la suma de  
ellos!**

17 Si los contase, serían más que la arena;\*  
para contarlos todos, tendría que ser eterno  
como tú.

## Segunda Lectura

Lector Lectura de la Primera Carta de Pablo a los Corintios.  
1 Corintios 6:12-20

Lector Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

## Evangelio

Oficiante Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo, según San Juan.

Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Entonces, el Oficiante lee San Juan 1:43-51

Oficiante El Evangelio del Señor.

Pueblo **¡Te alabamos, Cristo Señor!**

## Sermón

Luis Valencia, Misionero

## El Credo Niceno

LOC 280

*Todos de pie, dicen,*

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amen.

## Oración de los Fieles

Fórmula I, LOC 305

*El Pueblo puede estar de pie o de rodillas para las oraciones. Después de cada petición,*

Líder ... oremos al Señor.

Pueblo **Señor, ten piedad.**

*El Líder concluye las oraciones, diciendo:*

*Líder* En la comunión de La Siempre Bendita Virgen María, el Bendito Juan, Apóstol y Evangelista, y de todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida a Cristo nuestro Dios.

*Pueblo* **A ti, Señor nuestro Dios.**

*Celebrante* Señor, atiende las súplicas de tu pueblo; y lo que fielmente te hemos pedido, concede que efectivamente lo obtengamos para la gloria de tu Nombre; mediante Jesucristo nuestro Señor.

*Pueblo* **Amén.**



*Anuncios se pueden hacer en este momento. Si usted desea hacer una donación en el ofertorio, pero no tiene dinero en efectivo o cheques, hay un quisco en la entrada que acepta diferentes tarjetas. O bien, puede hacer una donación con tarjeta de crédito mediante el escaneo de este código QR.*

### **El Padre Nuestro**

LOC 286

*Oficiante* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

*Todos* **Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria ahora y por siempre. Amén.**

### **La Gracia y la Despida**

LOC 289

*Celebrante* Que el Sol de Justicia resplandezca sobre ustedes y disipe las tinieblas en su caminar; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente.

*Pueblo* **Amén.**

*Todos de pie. El Oficiante despide al pueblo, que responde, diciendo:*

*Pueblo* **Demos gracias a Dios..**

**MINISTRO DEL CULTO:** Oficiante y Predicador – Luis Valencia.